



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission**

**SCÉIMEANNA MARCÁIL
MARKING SCHEME**

**SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHOISEARAIGH 2003
JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2003**

**LÁIDIN
LATIN**

**ARDLEIBHÉAL
HIGHER LEVEL**

Question 1

[80]

(i) Translation of Prescribed Poetry

(50)

Twelve lines to be translated for 50 marks. First and last couplets allotted **9 marks**; all other couplets allotted **8 marks**.

(ii) Subsidiary Questions

(30)

Any **three** of a, b, c, d, e, f @ 10 marks each

Total (i) + (ii) = 50 + 30 = 80 marks

Question 2

Unseen Translation

[80]

ex multis sunt	7 marks
fideliſſum canis	4 marks
olim ... vulneratus	6 marks
dominum ... ſceleſtos	6 marks
ne poſt ... reliquit	7 marks
ſed repullit	5 marks
in alia virum	7 marks
qui ... necaverat	5 marks
dentes latravit	5 marks
ut ... confiteretur	6 marks
in alio ... eſſet	8 marks
canis ... capere	6 marks
et conſumptus eſt.	8 marks

Question 3

Unseen Comprehension

[80]

Any 10 best attempts at a max of 8 marks each, 8 marks x 10 = 80 marks

- (i) 8 (4 + 4)
- (ii) 8 (4 + 2 + 2)
- (iii) 8
- (iv) 8 (4 + 4)
- (v) 8 (4 + 4)
- (vi) 8 (4 + 4)
- (vii) 8
- (viii) 8 (4 + 4)
- (ix) 8 (4 + 4)
- (x) 8 (2 + 2 + 4)
- (xi) 8 (2 + 1 + 1) x 2
- (xii) 8 (3 + 3 + 2)

Question 4

[80]

Section A - Translation into Latin

Five sentences a, b, c, d, e @ 16 marks each.

Penalty system:-

Deduct -3 for omission of verb, wrong construction, wrong mood of verb

Deduct -2 for wrong voice/tense/person/number/case; for omission of noun/pronoun/adjective/ne/ ut or major misspelling of an important word

Deduct -1 for wrong gender, wrong degree of adjective/adverb, omission of preposition/adverb/conjunction, minor misspelling and vocabulary error i.e. correct usage of wrong word.

Do not apply a double penalty.

OR

Section B [Translation from Latin]

Tyrannus ... Athenis: (10)

Deinde ... auxerunt: (8)

Sed ... incensa: (11)

ille ... Persas: (9)

Multis ... referrentur: (12)

Postea ... milia librorum: (16)

Sed ... incensi sunt: (14)

Question 5

Roman History 264-44BC, Sections A + B, 40 marks at 20 + 20

A. Any five items @ 4 marks each = 20 marks in Section A.

B. Any 1 item @ 20 marks = 20 marks in Section B. **Total = 40 marks**

Question 6

Roman Social Life & Civilisation, Sections A + B, 40 marks @ 20 + 20

A. Any 5 items @ 4 marks each = 20 marks in Section A.

B. (i) 2 marks (ii) 8 marks, 4 + 4 (iii) 10 marks = 20 marks in Section B.